

Product Information

©2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for descriptive and explanatory only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks
HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

CE This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

INSTALLATION CAUTION

1. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.
2. Install the equipment according to the instructions in this manual.
3. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.
4. Keep straight down when using the equipment.
5. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

ELECTRICAL SAFETY

1. In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the nation and region.
2. The equipment shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the equipment.

English

Diagram Reference

1 Appearance

- a. Buzzer Control
- a1: Silence a2: Sonoro
- b. Buzzer

2 Installation

1. Use a tool to loosen the bottom screw and open the front and rear panels.
2. Secure one screw.
3. Adjust the installation angle according to the gradienter.
4. Secure the remaining screws.
5. Tighten the bottom screw to close the front and rear panels.
6. Wiring to the control panel.

3 Power on

Wiring to the control panel to power on the device.

Specification

Model	Wired Sounder
Power supply	DC12 V, 0.22 A Max (Support DC 8 to 16 V)
Static consumption	0.96 W
Buzzer	105 dB/30 cm
Operating temperature	-20°C to 60°C
Operating humidity	10% to 90%
Dimension	140 × 134 × 33 (mm)
Weight	185g



FCC statements: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Information

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC Conditions

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

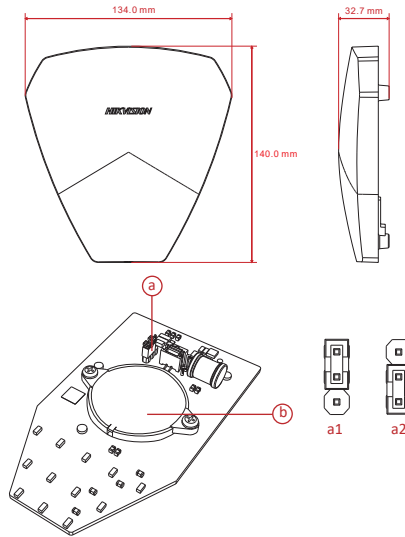


Warning

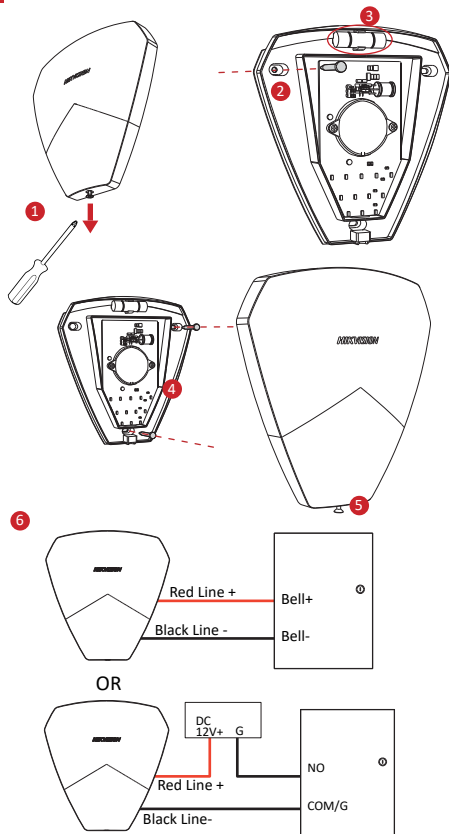
This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

The power of wired sounder is supplied by the auxiliary power output of hybrid control panel on the model of DS-PHA64-M, DS-PHA64-W4M. The auxiliary power supply of the hybrid control panel meets LPS.

1



2



Español

Diagrama de referencia

1 Apariencia

- a. Control del timbre
- a1: silencio a2: sonoro
- b. Timbre

2 Instalación

1. Utilice una herramienta adecuada para aflojar el tornillo inferior y abrir los paneles delantero y trasero.
2. Fije el panel trasero colocando uno de los tornillos.
3. Ajuste el ángulo de instalación mediante el nivel.
4. Coloque el tornillo restante.
5. Apriete el tornillo inferior para cerrar los paneles delantero y trasero.
6. Conecte al panel de control mediante un cable.

3 Encendido

Conecte al panel de control mediante un cable, de manera de alimentar el dispositivo.

Especificación

Modelo	Sirena cableada
Fuente de alimentación	12 VCC y 0,22 A como máx. (Admite 8-16 VCC)
Consumo estático	0,96 W
Timbre	105 dB a 30 cm
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a 60 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones	140 × 134 × 33 mm
Peso	185 g

Čeština

Referenční tabulka

1 Vzhled

- a. Řízení bzučáku
- a1: Ticho a2: Znění
- b. Bzučák

2 Montáž

1. Pomocí nářadí uvolněte spodní šroub a otevřete přední a zadní panel.
2. Zajistěte jeden šroub.
3. Pomocí vodováhy nastavte montážní úhel.
4. Zajistěte zbývající šrouby.
5. Utažením spodního šroubu připevněte přední a zadní panel.
6. Připojte kabeláž k ústředně.

3 Zapnutí

Zařízení se napájí prostřednictvím kabeláže připojené k ústředně.

Technické údaje

Model	Kabelová sířna
Napájení	12 V stejnosm., max. 0,22 A (Podpora 8 až 16 V stejnosm.)
Statická spotřeba	0,96 W
Bzučák	105 dB / 30 cm
Provozní teplota	-20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Rozměry	140 × 134 × 33 mm
Hmotnost	185 g

Português

Referências do diagrama

1 Apresentação

- a. Controle da campainha
- a1: Silêncio a2: Com voz
- b. Campainha

2 Instalação

1. Use uma chave de fenda para afrouxar o parafuso inferior e abrir os painéis frontal e traseiro.
2. Prenda um parafuso.
3. Ajuste o ângulo de instalação de acordo com o instrumento de inclinação.
4. Prenda os parafusos restantes.
5. Aperte o parafuso inferior para fechar os painéis frontal e traseiro.
6. Fiação para o painel de controle.

3 Ligar o painel

Fiação para o painel de controle para ligar o dispositivo.

Especificações

Modelo	Sirene com fio
Fonte de alimentação	12 VCC, 0,22 A máx. (Suporta CC de 8 a 16 V)
Consumo estático	0,96 W
Campainha	105 dB/30 cm
Temperatura de operação	-20 °C a 60 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões	140 × 134 × 33 (mm)
Peso	185 g

Polski

Opis diagramu

1 Elementy urządzenia

- a. Sterowanie brzęczykiem
- a1: Wyciszenie a2: Włączenie
- b. Brzęczyk

2 Instalacja

1. Korzystając z narzędzia, poluzuj dolną śrubę, a następnie otwórz panel przedni i panel tylny.
2. Dokręć jedną śrubę.
3. Dostosuj kąt instalacji przy użyciu poziomicy.
4. Dokręć pozostałe śruby.
5. Dokręć dolną śrubę, aby zamknąć panel przedni i panel tylny.
6. Podłącz urządzenie do centrali alarmowej.

3 Włączanie zasilania

Aby zapewnić zasilanie urządzenia, należy je podłączyć do centrali alarmowej.

Specyfikacje

Model	Przewodowy sygnalizator akustyczny
Zasilanie	12 V DC, maks. 0,22 A (obsługa 8–16 V DC)
Pobór mocy	0,96 W
Brzęczyk	105 dB / 30 cm
Temperatura (użytkowanie)	Od -20°C do 60°C
Wilgotność powietrza (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wymiary	140 × 134 × 33 mm
Waga	185 g

Română
Referință diagramă
1 Aspect a. Control sonerie a1: Silențios a2: Cu voce b. Sonerie
2 Instalarea 1. Utilizați un instrument pentru a slăbi șurubul inferior și pentru a deschide panourile din față și din spate. 2. Fixați un șurub. 3. Reglați unghiul de instalare în funcție de gradient. 4. Fixați șuruburile rămase. 5. Strângeți șurubul inferior pentru a închide panourile din față și din spate. 6. Cablarea la panoul de comandă.
3 Pornire Cablarea la panoul de comandă pentru a porni dispozitivul.

Specificații	
Model	Sondă cu fir
Alimentare electrică	C.c. 12 V, Max. 0,22 A (Acceptă C.c de la 8 până la 16 V)
Consum static	0,96 W
Sonerie	105 dB/30 cm
Temperatura de funcționare	-20 °C până la 60 °C
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Dimensiuni	140 × 134 × 33 (mm)
Greutate	185 g

Hrvatski
Grafički prikazi

- 1 Izgled**
a. Kontrola zvučnog signala
a1: Bez zvuka a2: S uključenim zvukom
b. Zvučni signal
- 2 Postavljanje**
1. S pomoću alata otpustite donji vijak i otvorite prednju i stražnju ploču.
2. Pričvrstite jedan vijak.
3. Podestite kut u skladu s libelom.
4. Pričvrstite preostale vijake.
5. Pričvrstite donji vijak kako biste zatvorili prednju i stražnju ploču.
6. Povezivanje s kontrolnom pločom.
- 3 Uključivanje**
Povezivanje s kontrolnom pločom kako bi se uređaj uključio.

Specificacija	
Model	Žična sirena
Napajanje	DC12 V, 0,22 A Maks. (Podržava DC 8 do 16 V)
Statička potrošnja	0,96 W
Zvučni signal	105 dB/30 cm
Radna temperatura	-20°C do 60°C
Vlažnost	10% do 90%
Dimenzije	140 × 134 × 33 (mm)
Težina	185 g

Slovenčina
Referenčná schéma
1 Vzhľad a. Ovládanie bzučiaka a1: Ticho a2: Zvuk b. Bzučiak
2 Montáž 1. Pomocou nástroja uvoľnite spodnú skrutku a otvorte predný a zadný panel. 2. Zaistite jednu skrutku. 3. Nastavte uhol montáže podľa daného sklonu. 4. Zaistite zostávajúce skrutky. 5. Žn ve arka panelleri kapatmak için alt vidayı sıkın. 6. Kontrol paneline kablolama. 3 Zapnutie Zapojenie ovládacieho panela na zapnutie prístroja.

Špecifikácie	
Model	Káblová siréna
Zdroj napájania	Max. DC12 V, 0,22 A (Podpora DC 8 až 16 V)
Spotreba v statickom stave	0,96 W
Bzučiak	105 dB/30 cm
Prevádzková teplota	-20 °C až 60 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Rozmery	140 × 134 × 33 (mm)
Hmotnosť	185 g

Slovenščina
Referenčni diagram

- 1 Videz**
a. Gumb brenčala
a1: utišano a2: vklopljeno
b. Brenčalo
- 2 Namestitve**
1. Z orodjem zrahlajte spodnji vijak ter odprite sprednjo in zadnjo ploščo.
2. Privijte en vijak.
3. Nastavite kot namestitve v skladu z gradienterjem.
4. Privijte preostale vijake.
5. Privijte spodnji vijak, da zaprete sprednjo in zadnjo ploščo.
6. Priključite na nadzorno ploščo.
- 3 Vklp**
Priključite na nadzorno ploščo, da vklopite napravo.

Tehnični podatki	
Model	Žični zvočnik
Napajanje	DC12 V, 0,22 A maks. (Podpora DC 8 do 16 V)
Statična poraba	0,96 W
Brenčalo	105 dB/30 cm
Temperatura delovanja	–20 °C do 60 °C
Vlažnost za delovanje	Od 10 do 90 %
Dimenzije	140 × 134 × 33 (mm)
Teža	185 g

Türkçe
Şema Referansı
1 Görünüm a. Zil Kontrolü a1: Sessiz a2: Sesli b. Zil
2 Kurulum 1. Alt vidayı gevşetmek, ön ve arka panelleri açmak için bir alet kullanın. 2. Bir vidayı sabitleyin. 3. Kurulum açısını eğime göre ayarlayın. 4. Kalan vidaları sabitleyin. 5. Ön ve arka panelleri kapatmak için alt vidayı sıkın. 6. Kontrol paneline kablolama. 3 Gücü Açma Cihazı açmak için kontrol panelinde kablolama.

Özellikler	
Model	Kablolu Siren
Güç kaynağı	DC12 V, 0.22 A Maks. (DC 8 ila 16 V destekler)
Statik tüketim	0.96 W
Sesli Sinyal	105 dB/30 cm
Çalışma sıcaklığı	-20°C ila 60°C
Çalışma nemi	%10 ila %90
Boyut	140 × 134 × 33 (mm)
Ağırlık	185 g

Español
© 2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados. Notas de este Manual Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encuentre en el sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —http://www.hikvision.com/— para acceder a la última versión de este manual. Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto. Marcas registradas AVISO Utilizar y/o otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision sin propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños. Descargo de responsabilidades EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN “TAL CUAL” Y “COM TODOS SUS ALACIOS Y ERRORES”. HIKVISION NO OFERCE GARANTÍAS, EXPRESITAS O IMPLÍCITAS, GARANTÍAS DE INCLUIDO O SEMI INCLUIDO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD, SATISFACCIÓN O DUEÑEDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÍA CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USUARIOS DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUIDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PERÍODOS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUCCIÓN DE SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUIDO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO O PERÍODOS. USUARIOS RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TIENEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANOMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ANÁLISIS CIBERNÉTICOS, ANÁLISIS DE HACKERS, INFECCIONES POR VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET. SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONA APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO. USUARIOS ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USUARIOS EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASIGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USUARIOS ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFIERNA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUIDO, DE MANERA ININTENCIONAL, MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUIDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS O DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGUN EXPLOSION NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INGRESO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS. EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECEÁ. ESTA ÚLTIMA PREVALECE. Este producto, y cuando corresponda, también los accesorios suministrados tienen la marca “CE” y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE, la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE, la directiva de baja tensión 2014/35/UE y la directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE. 2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electrónicos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo. Nunca reutilice o desmantele el CE o en un punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recycleit.info 2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basura sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que indica una letra indicadora si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb) o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o lleve-la al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN - La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N. El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación. Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas. - Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual. - Con el fin de evitar lesiones y de acuerdo con las instrucciones de instalación, este equipo debe estar firmemente sujeto a la pared. - A su vez el equipo, manténgalo hacia abajo. - Para evitar posibles problemas de seguridad, no escuche a volumen alto durante largos periodos de tiempo. SEGURIDAD ELÉCTRICA - Para usar el producto debe cumplir estrictamente con la normativa de seguridad eléctrica de su país y región. - No se exponga el equipo a gases ni a líquidos y no se colocarlo sobre el objeto líquido de cualquier origen. - La línea cableada se alimenta mediante la potencia de salida auxiliar del panel de control híbrido del modelo DS-PH464-M, DS-PH464-WM o DS-PH464-WM. La unidad de alimentación auxiliar del panel de control híbrido es compatible con la fuente de alimentación de potencia limitada (LPS, por sus siglas en inglés).

Русский
Пояснения к схемам
1 Внешний вид а. Механизм управления звонком а1: Тишина а2: Сигнализация б. Звонок
2 Установка 1. Алт vidayı gevşetmek, ön ve arka panelleri açmak için bir vidayı gevşetmek, ön ve arka panelleri açmak için bir alet kullanın. 2. Закрепите устройство с помощью винта. 3. Отрегулируйте положение устройства с помощью уклономера. 4. Закрепите устройство с помощью оставшихся винтов. 5. Затяните винт снизу, чтобы закрепить переднюю и заднюю панели. 6. Подключите устройство к панели управления. 3 Включение устройства Чтобы включить устройство, подключите его к панели управления.
Технические данные

Модель	Проводная звуковая сигнализация
Электронпитание	12 В пост. тока, макс. 0,22 А (поддерживается диапазон от 8 до 16 В пост. тока)
Потребление в статическом режиме	0,96 Вт
Зуммер	105 дБ/30 см
Рабочая температура	От -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	10–90%
Размеры	140 × 134 × 33 мм
Вес	185 г

Português
© 2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados. Notas deste Manual Este manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações que encontrar no presente manual têm apenas fins descritivos e aclaratórios. A informação que contém este Manual está sujeita a alterações, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Visite o site web de Hikvision —http://www.hikvision.com/— para aceder à última versão deste manual. Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto. Marcas comerciais AVISO Utilizar e outras marcas registradas e logotipos da Hikvision são propriedade da Hikvision em diversas jurisdições. Outras marcas comerciais e logotipos mencionados são propriedade dos respectivos proprietários. Aviso legal NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS”. A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE INCLUIDO O SEMI INCLUIDO, COMERCIABILIDADE, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FETTA POR SUA CULPA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SEARÁ RESPONSÁVEL POR SE EM RELAÇÃO A QUALQUER DANO ESPECIAL, CONSEQUÊNCIAS, INCIDENTES OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO, SEJA COM BASE NA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, OUTROS LÚCIDOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU DE OUTRO DANO, RELAÇÃO COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS. A UTILIZAÇÃO RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INHERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SEARÁ RESPONSÁVEL POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ANÁLISES INFORMÁTICAS, ANÁLISES DE HACKERS, INFEÇÕES POR VIRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTA APOIO TÉCNICO ATÍPICO, SE SOLICITADO. A UTILIZAÇÃO DESTA UTILIZAÇÃO ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME A LEI APLICÁVEL, PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFIRMA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUALQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUALQUER UTILIZAÇÃO FINAL PROIBIDA, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO O PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO O PRODUÇÃO DE QUÍMICAS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUALQUER ATIVIDADE DESALINHADA DO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INGRESSO OU PARA APOIAR ABUSOS DOS DIREITOS HUMANOS. NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE. Este produto e, se aplicável, também os acessórios fornecidos, estão marcados com “CE”, portanto, em conformidade com os padrões europeus harmonizados aplicáveis listados na Diretiva RE 2014/53/UE, Diretiva EMC 2014/30/UE, Diretiva LVD 2014/35/UE e Diretiva RoHS 2011/65/UE. 2012/19/UE (Diretiva WEEE) Os produtos marcados com este símbolo não podem ser descartados como resíduos municipais não classificados na União Europeia. Para o descarte adequado, entregue este produto ao seu fornecedor local ou comprar um novo equipamento equivalente ou desarte-o em pontos de coleta designados. Para ver mais informações, acesse: www.recycleit.info 2006/66/CE (Diretiva sobre baterias) Este produto contém uma bateria que não pode ser descartada como um resíduo municipal não classificado na União Europeia. Refira-se à documentação do produto para obter informações específicas sobre baterias. A bateria é marcada com este símbolo, que poderá incluir letras para indicar cádmio (Cd), chumbo (Pb) ou mercúrio (Hg). Para o descarte adequado, devolva a bateria ao fornecedor ou encaminhe-a a um ponto de coleta designado. Para obter mais informações, consulte: www.recycleit.info CUIDADOS NA INSTALAÇÃO - A força adicional deve ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e seus recursos de montagem associados devem permanecer seguros durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não pode estar danificado. - Instale o equipamento de acordo com as instruções neste manual. - Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixado firmemente à parede de acordo com as instruções de instalação. - Mantenha na vertical ao usar o equipamento. - Para evitar possíveis problemas de audição, não ouça em níveis de volume altos por longos períodos. SEGURANÇA ELÉTRICA - Ao usar este produto, é necessário seguir os regulamentos de segurança elétrica da nação e região. - Se o equipamento estiver exposto a gases ou líquidos e não for colocado sobre o objeto líquido de qualquer origem, deve ser colocado no equipamento. - A linha de alimentação para o produto é fornecida pela saída de alimentação auxiliar do painel de controle híbrido nos modelos DS-PH464-M, DS-PH464-WM e DS-PH464-WM. A fonte de alimentação auxiliar do painel de controle híbrido atende a LPS.

Ελληνικά
Διάγραμμα αναφοράς
1 Εμφάνιση α. Έλεγχος βομβητή α1: Σίγαση α2: Φωνητική λειτουργία β. Βομβητής
2 Εγκατάσταση 1. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο για να ξεβιδώσετε την κάτω βίδα και ανοίξετε το μπροστινό και το πίσω πλαίσιο. 2. Βιδώστε μία βίδα. 3. Προσαρμόστε τη γωνία εγκατάστασης σύμφωνα με το αλφάδι. 4. Βιδώστε τις υπόλοιπες βίδες. 5. Σφίξτε την κάτω βίδα για να κλείσετε το μπροστινό και το πίσω πλαίσιο. 6. Καλωδίωση στον πίνακα ελέγχου. 3 Ενεργοποίηση Καλώδιωση στον πίνακα ελέγχου για ενεργοποίηση της συσκευής.
Προδιαγραφές

Μοντέλο	Ενσύρματη σειρήνα
Ηλεκτρική παροχή	DC12 V, 0,22 A Μέγ. (Υποστήριξη DC 8 έως 16 V)
Στατική κατανάλωση	0,96 W
Βομβητής	105 dB/30 cm
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C έως 60°C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Διαστάσεις	140 × 134 × 33 (mm)
Βάρος	185g

Čeština
© 2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena. Informace o tomto návodu V návodu jsou obsaženy pokyny a poznámky a obsahují obrázky, schémata, fotografie, snímky a veškeré ostatní se uvedené informací a další souze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu směřují především k aktualizacím firmwaru nebo k jiných důležitým změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/). Tento návod používejte v souladu s pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku. Ochrana známk AVISO Utilizar e outras marcas registradas e logotipos da Hikvision são propriedade da Hikvision em diversas jurisdições. Outras marcas comerciais e logotipos mencionados são propriedade dos respectivos proprietários. Prohlášení o výkonosti odpovědnosti TOTO PRŮBĚHKA A PORPOČENÉ PRODUTY VČETNĚ PRŮBĚHŮHO HARDWARU, SOFTWARE A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍ MĚŘEJNĚ PŘÍPUSTNÉ PŮLE ZÁKONA PŘIOTAVNÝM, JAK STOI NA LEVĚ, A SE VŠEM VADAMI A CHYBAMI. SPOLEČNOST HIKVISION NEPODLEŽE ŽÁDNÉ VÝZNAMNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁKAVY ZÁRUKY MIHO JINÉ PŮEDNOSTI, UPOKOŘOVNÍ KVALITU NEBO VÝKONNOST E KONKRETNÍ ÚČELŮM, POŮŽITÁNÍ TOTOHO PRODUTU JE NA VÁŠ VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEMOŽE ODPOVĚDNOST ZA JAKOUKOLI ZVÁTNĚ, NÁSLEDNĚ, NÁHODNĚ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHNÍJNOUT MIHO JINÉ ŠKODY ZE STRATY OČEKÁVANÉHO ZISKU, PŘEKUŠENÍ OČEKÁVNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRATY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMU NEBO ZTRATY POJISTNOSTI V SOUVISLÍSTI S POŮŽITÁNÍM TOTOHO VÝROBKU BEZ CHLÉPU NA TO. ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKNU Z DŮVODU PORUŠENÍ MŮJŮVŮ, OBLADNĚNÍM NEBO PŘÍKLADNĚ VČETNĚ NEBEZPEČNOSTI ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUT, A TO JAK V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKVISION BVA NA MŮJŮVŮVŮ PŮEDNOSTI PŮEDNOSTNĚ ŠKRYB ZAHNÍJNOUTI RIZKA A SPOLEČNOST HIKVISION FOTO NEPŘÍMÁ ZÁKONNĚ ODPOVĚDNOST ZA NESTANOVENOU PRODVOŇI CHOVÁNÍ, VŠEM OČEKÁVNÍ ÚSADU NEBO JINÉ ŠKODY VÝRAVNĚČI ČI KVANTITATIVNĚHO ČI HAZDĚNĚNĚ ÚTOČU, NÁHADNĚ VŠEM NEBO ŠKODY ZPŮSOBNÉ JINÝM INTERNETOVÝM BEZPEČNOSTNÍM RIZIKY, SPOLEČNOST HIKVISION VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNUTÍ VČASNOU TECHNICKOU PODPORU. SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUT JE POUŽITVÁN V SOULADU S VŠEM PLATNÝM ZÁKONM A VÝNÁMĚK ODPOVĚDNĚ ZA ZAUSTAVĚNÍ, ŽE VŠEM ÚJADNĚM BVA V SOULADU S PLATNÝM LEGISLATIVNĚM, ODPOVĚDNĚ ZEMĚNÁ NA POŮŽITÁNÍ PRODUTU ZPŮSOBNĚ, INTERNĚ NEPODLEŽE PŘÁMĚ TŘETÍM STRAN, CO ZAHNÍJNOUT MIHO JINÉ PŘÍPAD NA OCHRANU OČEKÁVNÍ, PŘÍPAD PŮEDNOSTNÍ VLASTNOSTI NEBO PŘÍPAD NA OCHRANU OČEKÁVNÍ ÚSADU A DALŠÍ PŘÍPAD NA OCHRANU ÚČELNOSTI. TENTO PRODUT NEMOŽE POŮŽITVÁT I JAKÁKOLI NEPODLEŽENÍ KONČOVNÝ ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝVOJE ZBÁNÍ HROMADNĚNĚM NĚČNÍ, VÝVOJE NEBO VÝVOJE ČERNÝCHY ČI BÍLOUCHÝCH ZBÁNÍ NEBO JAKOUKOLI ČINNOSTI SOUVISLÉČNĚ S JAKÉKOLI VÝKONNÝM NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PŮLYTVNÝM CYKLEM ČI VÝVOJE PŮEDNOSTNÍ ÚJADNĚ PŘÍPAD. V PŘÍPADĚ JAKÉKOLIŠ RIZIKOPI MEZI TÍMTO NÁVODM A PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONM PLATÍ DŮKADNĚ ZMĚNĚNĚ. Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny následem: „CE“ (viz poznámka, že všechny příslušenství harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici RE 2014/53/UE, směrnici EMC 2014/30/UE, směrnici LVD 2014/35/UE a směrnici RoHS 2011/65/UE). Směrnice 2012/19/UE (WEEE) Všechny označené tímto symbolem výrobky v Evropské unii likvidovat společně s neřidičným odpadem. Při záklopěné likvidaci odpadů musí být výrobek předložen s určitými informacemi. Pro správné uložení odpadů, navštivte prosím místní úřad pro environmentální záležitosti. Pro více informací navštivte: www.recycleit.info Směrnice 2006/66/ES (baterie) Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s neřidičným odpadem. Informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značí kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterie odbezpečte svého dodavatele nebo na určené místě sběru. Další informace naleznete na adrese: www.recycleit.info UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE MONTÁŽE - Obdobnost desky musí být rovna trojnásobku hmotnosti zařízení, avšak nepřesně 50 N. Zařízení a související montážní prostředky musí být namontovány bezpečným způsobem. Po montáži se zařízení musí přidrženě montážní desce. - Namontujte zařízení podle pokynů v tomto návodu. - Zařízení je třeba vyzkoušet a ověřit, že všechny potřebné požadavky plněvonek je zohledně, aby nedošlo ke zranění. - Při používání zachovávejte správnou polohu výrobku. - Vypněte všechny funkce výrobku, abyste se chránili před možným poškozením zařízení. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST - Při používání výrobku je třeba dodržovat všechny bezpečnostní a místní předpisy platící se elektrické bezpečnosti. - Zařízení nesmí být vystavováno poklopě do účinnosti nebo z nesmí se na něj poklopě předměty a předměty, jako jsou napájecí kabelové svazky je v hybridním modelu svazek je a DS-PH464-M a DS-PH464-WM dodávají dodatečným informacím týkajících se bezpečnosti. Výstup pomocného napájení hybridní sestavy vyžaduje poskytnutí na omezené zdroji napájení (LPS).

